



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22204-0635  
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

IV # 84.777

VEWL.# \_\_\_\_\_

I-171 : Yes, NO No

EXIT PERMIT: \* NO

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN VAN THAO  
Last Middle First

Current Address 19/3, PHAN BOI CHAU, KHOM 4, PHUONG 1, THUY SAPEC, TINH SONG THAP, VIETNAM

Date of Birth DECEMBER 22<sup>ND</sup> 1930 Place of Birth PHNOM PENH (CAMBODIA)

Previous Occupation (before 1975) CAPTAIN, PSYCHOLOGY OFFICE CHIEF  
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From MAY 1<sup>ST</sup> 1975 To JULY 25<sup>TH</sup> 1983

3. SPONSOR'S NAME: \_\_\_\_\_  
Name

\_\_\_\_\_  
Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone	Relationship
<u>HAI NGUYEN (NGUYEN-VAN-HAI)</u>	<u>SON</u>
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN VAN THAO  
(Listed on page 1)

	NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
1.	LY NGOC QUI	OCT. 05 <sup>th</sup> 1936	WIFE (vợ)
2.	NGUYEN VAN PHUOC	JUNE 01 <sup>st</sup> 1960	SON (con trai)
3.	NGUYEN KIM HOA	MAY 14 <sup>th</sup> 1959	DAUGHTER (con gái)
4.	NGUYEN NGOC MY	APRIL 24 <sup>th</sup> 1965	DAUGHTER (con gái)
5.	NGUYEN NGOC DUNG	SEPT. 02 <sup>nd</sup> 1967	DAUGHTER (con gái)
6.	NGUYEN NGOC HIEU	APRIL 12 <sup>th</sup> 1975	SON (con trai)

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

5. ADDITIONAL INFORMATION :

INTAKE FORM (Two Copies)  
MAU DON VE LY-LICH  
\*\*\*\*\*

NAME (Ten Tu-nhan) : NGUYEN VAN THAO  
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)  
DATE, PLACE OF BIRTH : DECEMBER 22<sup>nd</sup> 1930 PHNOM PENH, CAMBODIA  
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): MALE Female (Nu): \_\_\_\_\_

MARITAL STATUS Single (Doc than): \_\_\_\_\_ Married (Co lap gia dinh): MARRIED  
(Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 19/3, PHAN BOI CHAU, KHOM 4, PHUONG 1, THI XA SADEC, TINH DONG-THAP, VIETNAM.  
(Dia chi tai Viet-Nam):

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) YES No (Khong) \_\_\_\_\_

If Yes (Neu co): From (Tu): MAY 1975 To (Den): JULY 25<sup>th</sup> 1983

PLACE OF RE-EDUCATION: 1983 THU DUC (HOANG-LIEN-SON - CAMP. AM. TH. NT. 1975-1978)  
CAMP (Trai tu) LAP BAI 1978

PROFESSION (Nghe nghiep): FARMER (lam huong) (VINH PHU - CAMP K3 1978-1982)  
THU DUC HAM TAN CAMP. K2 1983

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): \_\_\_\_\_

VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): CAPTAIN (Doi Lu)

VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): PSYCHOLOGY OFFICE CHIEF (Chu w)  
Phong Tam Ly Date (nam): 1973

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): YES  
IV Number (So ho so): 84.777  
No (Khong): \_\_\_\_\_

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguai di theo): SIX  
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti:

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): \_\_\_\_\_

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguai Bao tro):  
MAI NGUYEN (NGUYEN VAN HAI)

U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky): Yes (co): YES No (Khong): \_\_\_\_\_

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): SON (con trai)

NAME & SIGNATURE: NGUYEN VAN THAO, 19/3, PHAN BOI CHAU, KHOM 4, PHUONG 1, THI XA SADEC, TINH DONG-THAP VIETNAM.  
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT  
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguai dien don nay)

DATE: JANUARY 27<sup>th</sup> 1989  
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN VAN THAO  
(Listed on page 1)

	NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
1.	LY NGOC QUI	OCT. 05 <sup>th</sup> 1936	WIFE (v8)
2.	NGUYEN VAN PHUOC	JUNE 05 <sup>th</sup> 1960	SON (Con trai)
3.	NGUYEN KIM HOA	MAY 14 <sup>th</sup> 1959	DAUGHTER (Con gái)
4.	NGUYEN NGOC MY	APRIL 24 <sup>th</sup> 1965	DAUGHTER (Con gái)
5.	NGUYEN NGOC DUNG	SEPT. 02 <sup>nd</sup> 1967	DAUGHTER (Con gái)
6.	NGUYEN NGOC HIEU	APRIL 12 <sup>th</sup> 1975	SON (Con trai)

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

---



---

6. ADDITIONAL INFORMATION :

**BƯU CHÍNH**  
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Administration des Postes  
de la R. S. du Viet-nam

(1)

(1) Số đăng mã
50

BĐ. 2  
(29 và 29a c.  
C. 5

**Nhận ấn Bưu cục  
hoàn giấy báo**  
Timbre du bureau  
renvoyant l'avis

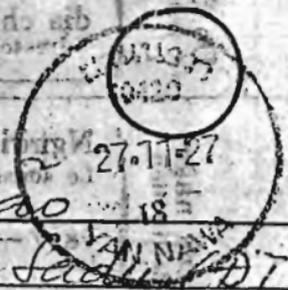


**BƯU CHÍNH**  
Service des Postes

# GIẤY BÁO

Avis de (2)

Nhận  
Réception  
Trả tiền  
Payement



Địa chỉ :  
Adresse

*Nguyễn Văn Thảo*

*19/3 Ng. Phan Bội Châu Sài Gòn (ĐT)*

ở (ở) \_\_\_\_\_ nước (Pays)

- (1) Nếu giấy báo này hoàn lại bằng máy bay thì phải ghi rõ « Hoàn lại bằng máy bay »  
Si le présent avis doit être renvoyé par avion, le revêtir de la mention très apparente « Renvoi par avion »  
và dán lá nhãn hoặc đóng dấu màu xanh (Par avion).  
et de l'étiquette ou d'une empreinte de couleur bleue « Par avion ».
- (2) Gạch bỏ phần không thích hợp (Biffer ce qui ne convient pas)
- (3) Do người gửi ghi địa chỉ của họ để gửi hoàn giấy báo này.  
A remplir par l'expéditeur, qui indiquera son adresse pour le renvoi du présent avis.

Do Bureau cục gốc ghi  
A remplir par le bureau  
d'origine

Bưu phẩm ghi số (1)  
Et voi recommandé

026

ký gửi tại Bureau cục  
déposé au bureau de poste de

70251 NGUYEN TRAI

ngày  
le

12 - 11

19 84

số

sous le no

địa chỉ người nhận  
Adresse du destinataire

ORARELY DEPARTURE PROGRAM Office

131 Soi Tien Siang South Road Bangkok 12  
Thailand

Ghi ở Bureau cục nhận  
A remplir à destination

Người ký tên dưới đây khai rằng bưu phẩm ghi trên đây đã phát  
Le soussigné déclare que l'envoi mentionné ci-dessus a été dûment livré

ngày  
le

Chữ ký người nhận  
Signature du destinataire (1)

Chữ ký nhân viên

Nhật ấn bưu cục nhận

Bưu cục nhận

Tantre du bureau

Signature de l'agent  
du bureau destinataire

10120 destinataire

26-11-84



BÍ CHÚ : (1) Nếu phát cho người được ủy quyền, nhân viên ghi dưới chữ ký « được ủy quyền »  
Nếu phát chậm ghi lý do như « Người nhận báo lần thứ 8 mới đến ».

Trên **Đài Bắc**

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

2000 ngày 22 tháng 11

Số **466** SKT

**366**

SAD Y BAN QUANG

TRƯỜNG ngày **15** tháng **11** năm **1983**

Số

# GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 96/BCA TT ngày 15/11/1961 của Bộ Nội vụ.

Theo hành án tãn, quyết định của số **30** ngày **07** tháng **7** năm **1983**

của **Bộ Nội Vụ.**

Nay cấp giấy ra cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên họ, sinh **Nguyễn Văn Thảo**

Sinh năm 19 **30**

Các thông tin khác

Nơi sinh **Châu Puchla.**

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt **19/3 Phan Bội Châu, Ia Đốc, Đồng Tháp.**

Cao tột **Đại úy chủ sự phòng tâm lý.**

Biết chữ ngày **20/6/75** An phận **TICE**

Thỏa quyết định, đi vào số ngày tháng năm của

Đã b, đăng án Đm, công thành năm tháng

Đi được giảm án Đm, công thành năm tháng

Nay về cư trú tại **19/3 Phan Bội Châu, Ia Đốc, Đồng Tháp**

Nhập trở lại quá trình cải tạo

Trong thời gian học tập cải tạo đã có nhiều tiến bộ, chấp hành nghiêm quy định, lao động và học tập tốt.

- Thời hạn quản chế: 12 tháng.
- Tiền đi đường để cấp từ trại về đến gia đình.

Được cấp phép (trình diện tại UBND Phường, xã) nơi về cư trú

Trước ngày **28** tháng **7** năm **1983**

Tên họ của người cấp

**Nguyễn Văn Thảo.**

Họ tên của người được cấp giấy

người được cấp giấy

Ngày **25** tháng **7** năm **1983**

Chức vụ (thị)



*Nguyễn Văn Thảo, Thủ Khoa*



Việt-Nam-Cộng-Hòa  
Phủ-Thủ-Tướng  
Bộ-Tư-Lệnh  
Cảnh-Sát-Quốc-Gia

S Ụ V Ụ L Ệ N H

Số 1525 - TL/NV/213

Chiếu Nghị-định số 1016-NĐ/Th.T/FC1/2 ngày 21.10.1972 ấn-định tổ-chức và nhiệm-vụ các cơ-cấu thuộc Lực-Lượng Cảnh-Sát Quốc-Gia ;

Chiếu nhu cầu công-vụ ;

Nay cử các Sĩ-Quan và Hạ-Sĩ-Quan có tên sau đây giữ các chức-vụ :

Chủ-Sự Phòng Cảnh-Vụ Sở Hành-Quân Bộ Chỉ-Huy CSQG Khu 4

- Đại-Ủy TRẦN-VĨNH-TRƯỜNG (03.09.44)

Chủ-Sự Phòng Tâm-Lý-Chiến BCH/CSQG Tỉnh Sa-Đéc

- Đại-Ủy NGUYỄN-VAN-THẢO (22.12.30)

Chủ-Sự Phòng Tâm-Lý-Chiến BCH/CSQG Tỉnh Châu-Độc

- Trung-Ủy MAI-VAN-NAM Số quân 60/511.917

Trung-Đội-Trưởng Trung-Đội 7 Đại-Đội 415/CSĐC Kiên-Giang

- Thiếu-Ủy NGUYỄN-TÁ-TRUNG (29.11.46)

Thuyền-Trưởng Giang-Đỉnh GC. 116 Giang-Đoàn CS. 411 An-giang

- Thiếu-Ủy NGUYỄN-VAN-SỰ (29.07.46)

Quyền Thuyền-Trưởng Giang-Đỉnh GC. 146 Giang-Đoàn CS 411 An-giang

- Trung-Sĩ I HÀ-MỸ-HỮU (02.05.46)

Quyền Thuyền-Trưởng Giang-Đỉnh GC. 144 Giang-Đoàn CS. 411 An-giang

- Trung-Sĩ I NGUYỄN-VAN-THẮNG (12.06.31)

Sứ-vụ-lệnh này có hiệu-lực kể từ ngày ký và sẽ được hợp-thức hóa sau bằng Nghị-định.-

Nơi nhận

- Phủ-Thủ-Tướng (VP)
- Bộ Nội-Vụ (VP)
- "để kính tường"
- VP. Tư-Lệnh
- VP. Tư-Lệnh Phó
- VP. Các Phụ-tá Đ.
- Các Khối - Các đơn-vị biệt lập thuộc TL.
- Nhà ANCL
- "để tường"
- Khối NV (Sở NCKH, CP, TOT/TTES. CN)
- Sở Tài-Ngân - BCH/CSQG Khu 4, Kiên-giang, An-giang, Sa-đéc và Châu-Độc - Các đương-sự "để nhận hành"
- Hồ-sơ - Lưu.

Sài-gòn, ngày 26 tháng 09 năm 1973

TƯ LỆNH CẢNH SÁT QUỐC GIA



Chuẩn-Tướng NGUYỄN-KHẮC-BÌNH

Lục Sợ y theo bốn chánh đề tại  
phòng Lục-sự Tòa Hòa Giải Đô-Thành Saigon

(dán con niêm và dấu)

Số ~~xxx~~ 1434

Ngày 08 tháng 04 năm 1964

GIẤY THẺ VÌ KHAI SANH NGUYỄN-VAN-THẢO

Nam một ngàn chín trăm 64

ngày 08 tháng 04, hồi 7 giờ 30

Trước mặt chúng tôi là HA NHƯ VINH  
Tham phán Tòa Hòa-giải Đô-Thành  
Saigon, tại văn phòng chúng tôi, 115 đại lộ Nguyễn-Huệ có Lục sự -  
ĐANG TRAN ANH, giúp việc

ĐÃ TRÌNH DIỆN :

Tờ thứ nhất:

(ký tên)

- 1) PHAN VAN TRAN hot tóc 56 tuổi ngụ tại 45/3 ấp đồng tâm 3, xã Thông tay go vấp C.C 163958 Go-Vấp.
- 2) VO VAN SAO làm rẫy 60 tuổi ngụ tại 255 ấp Đồng-tâm 3 xã Thông-Tây Hoi Gò vấp C.C 163556 Govấp.
- 3) PHAN VAN CHUYEN làm rẫy 44 tuổi ngụ tại xã Thông-tay-Hoi Gò-vấp C.C 165132 Go vấp nhà số 37/2 ấp Đồng-tâm 3.

(tờ mặt sau)

Những nhân chứng này đã tuyên thệ và khai quả quyết biết chắc NGUYỄN VAN THẢO (nam) sanh ngày 22-12-1930 tại Phnom Penh (Cambodge) con của NGUYỄN VIN NHUNG (c) và NGUYỄN THỊ LÊ.

Và duyên cớ mà Ông không thể xin sao lục KHAI SANH được là vì sự khó khăn giao thiệp bằng bưu chính với nơi sinh quán.

Mấy nhân chứng đã xác nhận như trên đây nên tôi phát giấy thẻ vì KHAI SANH này cho đương sự, để sử dụng theo luật, chiếu theo điều năm của Nghị định ngày 13 tháng ba năm một ngàn chín trăm ba mươi sáu và các người chứng có ký tên với tôi và Lục sự sau khi đọc lại.

Ký tên : đọc không được

SAO Y BẢN CHÁNH  
PHƯƠNG I, ngày 15 tháng 11 năm 1984  
TM. UBND PHƯỜNG  
CHỦ TỊCH



*Nguyễn Văn Hồi*

Dưới có ghi :

Đang bích phân tại phòng ba Saigon,

ngày 14-04-1964

Q. 105 T. 92 S. 1178

Thâu: Sáu chục đồng (60đ)

Ký tên : đọc không được

SAO LỤC Y CHÍNH BẢN,                      Lieu 6

Saigon, ngày 5 tháng 10 năm 1972

CHÁNH-LỤC SỰ

(đã ký và đóng dấu)

Phạm-thieu-Côn

Giá tiền  
con niêm.... 30/00  
Lệ phí ..... 7,50  
Biên lai.... 0,50  
Cộng ... 38/00



VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

TỈNH GIA - ĐỊNH

# BẢN TRÍCH LỤC BỘ HÔN - THÚ

Xã Thống Nhất  
ĐÃ KIỂM SOÁT ĐÚNG TRONG BỘ  
NHÂN VIÊN PHỤ TRÁCH

Năm 1963

Số hiệu : 119

Người chồng : (Tên họ)	NGUYỄN-VĂN-THẢO
Sanh tại :	Nam Vang (Cao Miên)
Sanh ngày :	1930
Cha chồng : (Tên họ sống chết phải nói)	Nguyễn-Văn-Nhung (o)
Mẹ chồng : (Tên họ, sống chết phải nói)	Nguyễn-Thị-Lên (o)
Người vợ : (Tên, họ)	Lý Ngọc Quý
Vợ (chánh hay vợ thứ)	vợ chánh
Sanh tại :	Nam Vang (Cao Miên)
Sanh ngày :	1936
Cha vợ : (Tên họ, sống chết phải nói)	Lý Văn-Nùng (o)
Mẹ vợ : (Tên họ, sống chết phải nói)	Nguyễn-Thị-Ty (o)
Ngày cưới :	28-12-1963

Chứng thật chữ ký bên đây là của Ông Chủ - Tịch  
Kiêm Ủy viên Hộ - tịch Xã Thống Nhất

Đỗ Văn ngày 16 tháng 12 năm 1963  
Tr. Quận-Trưởng

Trích y bản chánh :

Thống Nhất ngày 16 tháng 12 năm 1963

Chủ tịch kiêm Ủy viên Hộ - tịch

NGUYỄN-VĂN-CHỨNG  
Chủ tịch kiêm Hộ tịch



VŨ THIÊN-KY

# TRÍCH-LỤC ÁN PHÒNG LỤC-SỰ TÒA SỞ-HAM CHÂU-ĐỐC

Ngày 22 tháng 06 năm 1971  
Số 3789-WĐ ✓  
3904-DD  
Án thế-vi khai-sanh cho  
Lý-ngọc-Quý ✓

Tòa Sơ-thẩm C.Đốc xử về việc  
Hộ trong phiên nhóm công khai  
ngày 22 tháng 06 năm 1971  
gồm có các ông :

- Chánh-An : Nguyễn-văn-Đệ
- Biện-Lý : Phan-quang-Khai
- Lục-Sự : Nguyễn-ngọc-Mỹ

đã lên bản án như sau :

## BẢN ÁN TÒA AN

Chiếu theo đơn của Lý-ngọc-Quý, /  
BƠI CÁC LỄ ẤY

Chứng nhận :

Phán rằng :

Lý-ngọc-Quý, nữ, sanh ngày 05-10-1936 tại Nam-Vang (Kampuchea) là con tư-sinh của Lý-văn-Mùng (chết) và Nguyễn-thị-Ty (chết) ./-



//////////



Phán rằng án này thế-vi khai-sanh cho Lý-ngọc-Quý.  
Đay ghi đơn phán quyết án này vào sổ khai-sanh đương nhiên

và lược biên án này vào lệ tờ khai-sanh gần nhất ngày  
Đay giữ án này giữ lại lưu-trữ công-văn  
và Phòng Lục-Sự Tòa An sở tại

Đay nguyên-đơn chịu hết án phí  
Án này làm, xử và tuyên vào ngày, tháng và năm đã kê trên.  
Ký tên : Nguyễn-văn-Đệ và Nguyễn-ngọc-Mỹ  
Trước-bạ tại Châu-Đốc, ngày 12-07-1971  
Quyền 09 - Tờ 15 Số 537  
Thâu 288\$00

Chỉ sự trước bạ ký tên **TRÍCH Y BẢN CHÍNH**  
Nguyễn-bá-An Châu-Đốc, ngày 21 tháng 07 năm 1971  
CHÍNH LỤC-SỰ



ĐƯỢC THANH TÙNG

GIA TIỀN	30\$00
Con niêm	24\$00
Bằng lặc	5\$00
...	0\$50
...	29\$50

Số 8409

TU

VIỆT NAM CỘNG HÒA

(dán niêm và dấu)

Lục sao y theo bốn chánh đề tại  
Phòng Lục sự Tòa Hoà Giải Đô-Thành Saigon,

Số 1435/HT

Ngày 08 tháng 4 năm 1964

GIẤY THẺ VÌ KHAI SANH : NGUYỄN VĂN PHƯỚC

Nam một ngàn chín trăm 64  
ngày 08 tháng 4 hồi 7 giờ 30  
Trước mặt chúng tôi là HA NHƯ VINH  
Thẩm phán Tòa Hoà-giải Đô-Thành  
Saigon, tại văn phòng chúng tôi, 115 đại lộ Nguyễn-Huê  
có Lục sự ĐANG TRẦN ANH, giúp việc.

DÃ TRÌNH DIỆN :

Tờ thứ nhất  
(ký tên)

- 1) PHAN VĂN TRẦN, hớt tóc 56 tuổi, ngụ tại 45/3, ấp Đồng-Thêm III xã Thông Tây Hội, Gò-Vấp, căn cước số 163.958, Quận Gò Vấp.
- 2) VO VĂN SAO, làm rẫy, 60 tuổi, ngụ tại 255, ấp Đồng-Tâm (Tâm) III xã Thông Tây Hội, căn cước số 163.556, Quận Gò-Vấp.
- 3) PHAN VĂN CHUYỀN, làm rẫy, 44 tuổi, ngụ tại 37/2, ấp Đồng-Tâm III xã Thông Tây Hội, căn cước số 165.132, Gò vấp.

(Tờ mặt sau)

Những nhân chứng này đã tuyên thệ và khai quả quyết biết chắc NGUYỄN VĂN PHƯỚC, sanh ngày 01-6-1960 tại Phnôm Penh (Cambodge) con của NGUYỄN VĂN THẢO và LÝ NGỌC QUÍ.

và

Và biết hai đảng có làm hôn thê tục nhất.  
Và duyên cớ mà NGUYỄN VĂN THẢO không thể xin sao lục khai sanh đang là vì sự khó khăn giao thiệp bằng bưu chính với nơi sinh - quan của Ông.

Mấy nhân chứng đã xác phân như trên đây nên tôi phát giấy thẻ vì khai sanh cho đương sự, để xử dụng theo luật, chiếu theo điều năm của Nghị-định ngày 13 tháng ba năm một ngàn chín trăm ba mươi sáu.

Và các người chứng có ký tên với tôi và Lục sự sau khi đọc lại.

Ký tên (đọc không được)

Dưới có ghi :

Đóng bách phần tại phòng ba Saigon,  
ngày 14-4-1964

Q. 105.T. 92. S. 1178/5

Thau: sáu chục đồng (60đ)

Ký tên: đọc không được

Lục sao y chính bản

xem. 6

Saigon, 04 tháng 10 năm 1972

LỤC SỰ

(đã ký và đóng dấu)

Phạm thiếu Côn

(Xác nhận có sửa sáu chữ)  
(đóng dấu và ký tên)

Giá tiền

cạn niêm	....	30/00
Lệ phí	.....	7,50
Biên lai	....	0,50
Cộng		38/00

Giá tiền

XXXX	....	XXXX	
XX	XXXX	....	T. XX



VIỆT NAM CÔNG HÒA

(dán niêm và dấu),

Lục sao y theo bản chính để tại  
Phòng Lục sự Tòa Hoà-giải Đô-Thành Saigon

Số: 1435/HT

Ngày 08 tháng 4 năm 1964

GIẤY THẺ VÌ KHAI SANH NGUYỄN KIM HOA

Năm một ngàn chín trăm 64

ngày 08 tháng 4, hồi 10 giờ 30

Trước mặt chúng tôi là HA NHƯ VINH Thẩm phán Tòa Hoà Giải Đô-Thành  
Saigon, tại văn phòng chúng tôi, 115 đại lộ Nguyễn-Huệ có Lục sự  
ĐẶNG TRẦN ANH, giúp việc,

ĐÃ TRÌNH DIỆN :

Tờ thứ nhất  
(ký tên)

- 1) PHAN VĂN TRẦN, hớt tóc, 56 tuổi, ngụ tại 45/3 ấp Đông-Tâm III  
xã Thông Tây Hội, Gò-vấp, căn cước số 163.958 Quận Gò vấp.
- 2) Vo-Van-Sao, làm rầy, 60 tuổi, ngụ tại 258 ấp Đông-Tâm(3) xã -  
Thông Tây Hội, căn cước số 163.556 Quận Gò-vấp.
- 3) Phan Văn Chuyên, làm rầy 44 tuổi, ngụ tại 37/2, ấp Đông-Tâm 3  
xã Thông Tây Hội, căn cước số 165.132, Gò-Vấp.

(Tờ mặt sau)

Những nhân chứng này đã tuyên thệ và khai quả quyết  
biết chắc : NGUYỄN KIM HOA

sinh ngày 14-5-1959 tại Phnôm Penh (Cambodge),  
con của NGUYỄN VĂN THẢO và Lý Ngọc Quý.

SAO Y BẢN CHÍNH  
PHƯỜNG X, ngày 15 tháng 11 năm 19 94  
T.M. Đ. B. H. P. H. P.  
CHỦ TỊCH



Và duyên cớ mà NGUYỄN VĂN THẢO, không thể xin sao lục  
khai sanh, Đặng là vì sự khó khăn giao thiệp bằng bưu chính  
với nơi sinh quán của đương sự.

Mấy nhân chứng đã xác nhận như trên đây nên tôi phát giấy  
thẻ vì khai sanh này cho đương sự, để sử dụng theo luật, chiếu theo  
điều năm của Nghị-định ngày 13 tháng ba năm một ngàn chín trăm ba  
mười sáu.

Và các người chứng có ký tên với tôi và Lục sự sau  
khi đọc lại.

Ký tên : đọc không được

dưới có ghi :

Đóng bích phân tại phòng ba Saigon.

Ngày 14-4-1964

Q. 105.T. 92. S. 1178/5

Thâu: Sáu chục đồng (60đ)

Ký tên : Độc không được

xem. 6

(Xác nhận có xóa sáu chữ)  
(ký tên đóng dấu)

Giá tiền

Con niêm .... 30/00

Lê phí ..... 7,50

Biên lai .... 0,50

Cộng.. 38/00

Lục sao y chính bản,  
Saigon, ngày 04 tháng 10 năm 1972.

Chánh Lục sự  
(đã ký và đóng dấu)  
Phạm-thiệu-Côn





CÁN BỘ AN BIÊN CHÁNH  
 KHU TỈNH DUNG

- Tên họ ấu nhi : NGUYỄN NGỌC DUNG ✓
- Giới : NỮ
- Sinh ngày tháng năm : Hai, tháng chín dương lịch, 1967
- Tại : Châu Phú
- Cha (tên họ) : NGUYỄN VĂN THẢO
- Tuổi : 37 tuổi
- Nghề : Cảnh sát quốc gia
- Cư trú tại : Châu Phú
- Mẹ (tên họ) : LÝ NGỌC QUÝ
- Tuổi : 31 tuổi
- Nghề : Nội trợ
- Cư trú tại : Châu Phú
- Vợ (chánh hay thứ) : Vợ chánh
- Người khai (tên họ) : VÕ VĂN HỠ
- Tuổi : 36 tuổi
- Nghề : Cảnh sát quốc gia
- Cư trú tại : Châu Phú
- Ngày khai : 7 - 9 - 1967
- Người chứng thứ nhất : TRANG SUỐN
- Tuổi : 46 tuổi
- Nghề : Buôn bán
- Cư trú tại : Châu Phú
- Người chứng thứ nhì : CHUNG VĂN THU
- Tuổi : 40 tuổi
- Nghề : Buôn bán
- Cư trú tại : Châu Phú



Lập tại: Châu Phú, ngày 07 tháng 9 đl. 1967

Người khai	Hộ tịch	Nhân chứng
Ký tên: Võ Văn Hỡ	Ký tên: Phan Ngọc Anh	TRANG SUỐN
		CHUNG VĂN THU

TRÍCH LỤC Y THEO BỘ ĐỀ NXM 1967

Châu Phú, ngày 11 tháng 9/1967

Chủ tịch UBND  
(đã ký đồng dấu)

PHAN NGỌC ANH

SAO V BAN CHÁNH  
PHƯỜNG I, ngày 22 tháng 9 năm 1977

LÊ VĂN TỐT  
CHỦ TỊCH



*(Handwritten signature)*

NHẬN THỰC CHỮ KÝ TÊN CỦA  
ỦY VIÊN HÀNH CHÁNH XÃ  
CHÂU PHÚ.

Châu Phú, ngày 11/9/1967

TUN. Quận trưởng  
(đã ký đồng dấu)

LÊ VĂN TỐT

Xã, Thị trấn TÂN-QUI-TÂY  
Thị xã, Quận SA-ĐEC  
Thành phố, Tỉnh ĐỒNG-THÁP

**BẢN SAO**  
**GIẤY KHAI SINH**

Số 621  
Quyển số 4



Họ và Tên	NGUYỄN-NGỌC-HIỆU		Nam, <input checked="" type="checkbox"/> Nam
Sinh ngày tháng, năm	12-04-1975 (Ngày mười hai tháng tư, năm một ngàn chín trăm bảy mươi lăm)		
Nơi sinh	Bệnh viện SADEC		
Khai về cha mẹ	CHA	MẸ	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	Nguyễn Văn Chanh 50T	Lý Ngọc Quý H3T	
Dân tộc	Kinh	Kinh	
Quốc tịch	Việt Nam	Việt Nam	
Nghề nghiệp	làm bán	làm bán	
Nơi ĐKNK thường trú	19/3 PBE Ấp Tân Bình TQT	19/3 PBE Ấp Tân Bình TQT	
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	Lý Ngọc Quý H3T - ĐKTT 19/3 PBE Ấp Tân Bình xã Tân-Quy-Tây, TX SADEC. 3K00520BT		

**NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH**

Ngày 15 tháng 11 năm 1984

TM UBND Phường I ký tên đóng dấu



*P. Chi Tích*

*Nguyễn Văn Khai*

Đăng ký ngày 01 tháng 09 năm 1984

(Ký tên, đóng dấu, ghi rõ chức vụ)

Kí Chủ Trách

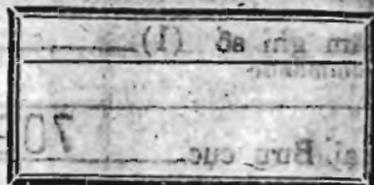
PC  
ân ký

Quang Ngọc - Em



**BƯU CHÍNH**  
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Administration des Postes  
de la R. S. du Viet-nam

(1)



BB. 2.  
(29 và 29a c.  
C. 5

**Nhật ấn Bưu cục**  
**hoàn giấy báo**  
Timbre du bureau  
renvoyant l'avis

**BƯU CHÍNH**  
Service des Postes



# GIẤY BÁO

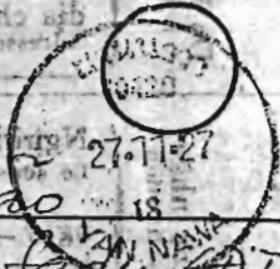
Avis de (2)

Nhận  
Réception  
Trả tiền  
Payement

Địa chỉ:  
Adresse

(3)

*Nguyễn Văn Thảo*  
*19/3 Ng. Phan Bội Châu Sài Gòn (ĐT)*



ở (à) \_\_\_\_\_ nước (Pays)

- (1) Nếu giấy báo này hoàn lại bằng máy bay thì phải ghi rõ « Hoàn lại bằng máy bay »  
Si le présent avis doit être renvoyé par avion, le revêtir de la mention très apparente « Renvoi par avion »  
và dán lá nhãn hoặc đóng dấu màu xanh (Par avion).  
et de l'étiquette ou d'une empreinte de couleur bleue « Par avion ».
- (2) Gạch bỏ phần không thích hợp (Biffer ce qui ne convient pas)
- (3) Do người gửi ghi địa chỉ của họ để gửi hoàn giấy báo này.  
A remplir par l'expéditeur, qui indiquera son adresse pour le renvoi du présent avis.

BỘ CHÍNH

026

Bưu phẩm ghi số (1)  
Et col recommandé

Administration des Postes

ký gửi tại Bưu cục  
déposé au bureau de poste de 70251 NGUYEN TRAI

BỘ CHÍNH

ngày 12 - 11 19 84 số 19 sous le no

địa chỉ người nhận  
Adresse du destinataire. **ORORELY DEPARTURE PROGRAM Office**  
131 Soi Tien Siang South Road Bangkok 12 Thailand

Người ký tên dưới đây khai rằng bưu phẩm ghi trên đây đã phát  
Le soussigné déclare que l'envoi mentionné ci-dessus a été dûment livré

ngày  
le

Chữ ký người nhận  
Signature du destinataire (1)

Chữ ký nhân viên  
Bưu cục nhận  
Signature de l'agent  
du bureau destinataire

Nhật ấn bưu cục nhận  
Timbre du bureau  
destinataire

12 20 NOV 1984



Do Bưu cục gốc ghi  
A remplir par le Bureau  
d'origine

Ghi ở Bưu cục nhận  
A remplir à destination

BÍ CHÚ : (1) Nếu phát cho người được ủy quyền, nhân viên ghi dưới chữ ký « được ủy quyền »  
Nếu phát chậm ghi lý do như « Người nhận báo lần thứ 3 mới đến ».



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

IV # 84.777

VEWL.# \_\_\_\_\_

I-171 : Yes, NO No

EXIT PERMIT: X. NO N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN VAN THAO  
Last Middle First

Current Address 19/3, PHAN BOI CHAU KHOM 4, PHUONG 1 THUA SA DEE, TINH HONG THAP, VIET NAM

Date of Birth DECEMBER 22nd 1930 Place of Birth PHNOM PENH (CAMBODIA)

Previous Occupation (before 1975) CAPTAIN, PSYCHOLOGY OFFICE CHIEF  
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From MAY 1st 1975 To JULY 25th 1983

3. SPONSOR'S NAME: \_\_\_\_\_  
Name

\_\_\_\_\_  
Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

Relationship

HAI NGUYEN (NGUYEN VAN HAI)

SON

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN VAN THAO  
 (Listed on page 1)

	NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
1.	LY NGOC QUI	OCT. 05 <sup>th</sup> 1936	WIFE (V6)
2.	NGUYEN VAN PHUOC	JUNE 01 <sup>st</sup> 1960	SON (contai)
3.	NGUYEN KIM HOA	MAY 14 <sup>th</sup> 1959	DAUGHTER (cong ai)
4.	NGUYEN NGOC MY	APRIL 24 <sup>th</sup> 1965	DAUGHTER (cong ai)
5.	NGUYEN NGOC DUNG	SEPT. 02 <sup>nd</sup> 1967	DAUGHTER (cong ai)
6.	NGUYEN NGOC HIEN	APRIL 12 <sup>th</sup> 1975	SON (contai)

DEPENDENT'S ADDRESS (if different from above)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

5. ADDITIONAL INFORMATION :

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

INTAKE FORM (Two Copies)  
HAU DON VE LY-LICH  
\*\*\*\*\*

NAME (Ten Tu-nhan) : NGUYEN VAN THAO  
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)  
DATE, PLACE OF BIRTH : DECEMBER 22nd 1930 PHNOM PENH (CAMBODIA)  
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)  
SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam) : MALE Female (Nu) : \_\_\_\_\_  
MARITAL STATUS (Tinh trang gia dinh) : Single (Doc than) : \_\_\_\_\_ Married (Co lap gia dinh) : MARRIED  
ADDRESS IN VIETNAM (Dia chi tai Viet-Nam) : 19/3, PHAN BOI CHAU, KHOM 4, PHUONG 1, THXA SAAEC, TINH DONG THAP, VIET NAM.

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong) : Yes (Co) YES No (Khong) \_\_\_\_\_  
If Yes (Neu co) : From (Tu) : MAY 1st 1975 To (Den) : JULY 25th 1978  
PLACE OF RE-EDUCATION: 1975 THU DUC - HOANG LIEN SON CAMP. AN. 14. NT 1975-1978  
CAMP (Trai tu) LAO CAI 1978  
VINH PHU THU DUC CAMP. K3 1978-1982  
K2 1982  
PROFESSION (Nghe nghiep) : FARMER (lam ruong)

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My) : \_\_\_\_\_  
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac) : CAPTAIN  
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu) : PSYCHOLOGY OFFICE CHIEF (chủ sở  
Phòng tâm lý Date (nam) : 1973

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP) : Yes (Co) : YES  
IV Number (So ho so) : 84 777  
No (Khong) : \_\_\_\_\_

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo) : SIX  
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi :

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN) : \_\_\_\_\_

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro) : HAI NGUYEN (NGUYEN VAN HAI)

U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky) : Yes (co) : YES No (Khong) : \_\_\_\_\_

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN) : SON (con trai)

NAME & SIGNATURE : NGUYEN VAN THAO, 19/3, PHAN BOI CHAU, KHOM 4, PHUONG 1, THXA SAAEC.  
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT (Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) TINH DONG THAP, VIETNAM.

DATE : JANUARY 27th 1989  
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN VAN THAO  
 (Listed on page 1)

	NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
1.	LY NGOC QUI	OCT. 05 <sup>th</sup> 1936	WIFE (vd)
2.	NGUYEN VAN PHUOC	JUNE 01 <sup>st</sup> 1960	SON (con trai)
3.	NGUYEN KIM HOA	MAY 14 <sup>th</sup> 1959	DAUGHTER (con gái)
4.	NGUYEN NGOC MY	APRIL 24 <sup>th</sup> 1965	DAUGHTER (con gái)
5.	NGUYEN NGOC DUNG	SEPT. 02 <sup>nd</sup> 1967	DAUGHTER (con gái)
6.	NGUYEN NGOC HIEU	APRIL 12 <sup>th</sup> 1975	SON (con trai)

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

6. ADDITIONAL INFORMATION :

BỘ NỘI-VỤ  
Trại Thu-Dục  
Số 366/GRT  
\_o\_

CỘNG-HÒA XÃ-HỘI CHỦ-NGHĨA VIỆT-NAM  
Độc-Lập Tự-Do Hạnh-Phúc

Mẫu số 001-QLTG ban  
hành theo Công văn số  
2565 Ngày 23 tháng 11  
năm 1972

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31/5/1961 của Bộ Nội-Vụ  
Thi hành án văn, quyết định tha số 30 ngày 07-tháng 7 năm 1930 của Bộ Nội-Vụ  
Nay cấp giấy tha cho anh NGUYỄN-VĂN-THẢO / sinh năm 1930  
Nơi sanh Campuchia  
Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt 19/3 Phan-Bội-Châu, Sa-Đéc,  
Đồng-Thấp.

Can tội Đại-Úy chủ sự phòng tâm lý.

Bị bắt ngày 20-6-75 Án phạt TTGT

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị tăng án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại 19/3 Phan-Bội-Châu, Sa-Đéc, Đồng-Thấp

Nhận xét quá trình cải tạo

Trong thời gian học tập cải tạo đã có nhiều tiến bộ, chấp hành nội quy nghiêm,  
lao động và học tập tốt.

Thời gian quản chế : 12 tháng.

Tiền đi đường đã cấp từ trại về đến gia-đình.

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, Xã : nơi về cư trú  
trước ngày 28 tháng 7 năm 1983.

Lên tay ngón trở phải

Họ tên chữ ký

Ngày 25 tháng 7 năm 1983

của Nguyễn-Văn-Thảo

người được cấp giấy

Phó Giám-Thị,

Danh bản số.....

ký tên

(ấn ký)

Lập tại ....

Thiếu-Tả Phan-Hữu-Phúc

(Ấn ngón tay trở)

SAO Y BẢN CHÁNH  
PHƯỜNG I, ngày 15 tháng 11 năm 1984  
TM.UBND PHƯỜNG  
CHỦ TỊCH



*Nguyễn Văn Thảo*

Việt-Nam-Cộng-Hòa

Phủ-Thủ-Tướng

Bộ Tư-Lệnh

Cảnh-Sát Quốc-Gia

Số 1525 - TL/NV/213

SỰ VỤ LỆNH

Chiếu Nghị-định số 1016-NĐ/TH.T/PC1/2 ngày 21.10.1972 ấn định tổ-chức và nhiệm vụ các cơ-cấu thuộc Lực-Lượng Cảnh-Sát Quốc-Gia ;

Chiếu nhu cầu công vụ ;

Nay cử các Sĩ-Quan và Hạ-Sĩ-Quan có tên sau đây giữ các chức vụ :

Chủ-Sự Phòng Cảnh-Vụ Sở Hành-Quân Bộ Chỉ-Huy CSQG Khu 4

- Đại-Úy TRẦN-VĨNH-TRƯỜNG (03.09.44)

Chủ-Sự Phòng Tâm-Lý-Chiến NCH/CSQG Tỉnh Sa-Đéc

- Đại-Úy NGUYỄN-VAN-THẢO (22.12.30)

Chủ-Sự Phòng Tâm-Lý-Chiến NCH/CSQG Tỉnh Châu-Độc

- Trung-Úy MAI-VAN-NAM Số quân 68/511.917

Trung-Đội-Trưởng Trung-Đội 7 Đại-Đội 415/CSĐC Kiên-Giang

- Thiếu-Úy NGUYỄN-ĐÁ-TRUNG (29.11.43)

Thuyền-Trưởng Giang-Đỉnh GC. 116 Giang-Đoàn CS. 411 An Giang

- Thiếu-Úy NGUYỄN-VAN-SỰ (29.07.46)

Quyền Thuyền-Trưởng Giang-Đỉnh GC. 146 Giang-Đoàn CS 411 An Giang

- Trung-Sĩ I HÀ-MỸ-HỮU (02.05.46)

Quyền Thuyền-Trưởng Giang-Đỉnh GC. 144 Giang-Đoàn CS. 411 An Giang

- Trung-Sĩ I NGUYỄN-VAN-THẮNG (12.06.31)

Sự-vụ-lệnh này có hiệu lực kể từ ngày ký và sẽ được hợp thức hóa sau bằng Nghị-định.-

Nơi nhận

- Phủ Thủ-Tướng (VP)
- Bộ Nội-Vụ (VP)
- "để kính tường"
- VP. Tư-Lệnh
- VP. Tư-Lệnh Phó
- VP. Các Phụ-tá Đ.
- Các Khối - Các đơn-vị biệt lập thuộc TL.
- Nhà ANCL
- "để tường"
- Khối NV (Sở NCH, CP, TOT/TTHS.CN)
- Sở Tài-Ngân - NCH/CSQG Khu 4, Kiên Giang, An Giang, Sa Đéc và Châu-Độc - Các đương-sự
- "để nhận hành"
- Hồ-sơ - Lưu.

Sài Gòn, ngày 26 tháng 09 năm 1973

TƯ LỆNH CẢNH SÁT QUỐC GIA



*(Handwritten signature)*  
 Chuẩn-Tướng NGUYỄN-KHẮC-BÌNH

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

TỈNH GIA - ĐỊNH

# BẢN TRÍCH LỤC BỘ HÔN - THƯ

XÃ

**THÔNG-TÂY-HỘI**  
ĐÃ KIỂM SÁT VÀ NHẬP VIỆN PHỤ-TRÁCH

Năm 1963

Số hiệu : 119

Người chồng : (Tên họ)	NGUYỄN-VĂN-THẢO
Sinh tại :	Nam vang (Cao Miên)
Sinh ngày :	1930
Cha chồng : (Tên họ sống chết phải nói)	Nguyễn-Văn-Nhung (c)
Mẹ chồng : (Tên họ, sống chết phải nói)	Nguyễn-Thị-Lên (s)
Người vợ : (Tên, họ)	Lý Ngọc Quý
Vợ (chánh hay vợ thứ)	Vợ chánh
Sinh tại :	Nam Vang(Cao miên)
Sinh ngày :	1936
Cha vợ : (Tên họ, sống chết phải nói)	Lý Văn-Mùng (s)
Mẹ vợ : (Tên họ, sống chết phải nói)	Nguyễn-Thị Ty (s)
Ngày cưới :	28-12-1963

Chứng thật chữ ký bên đây là của Ông Chủ - Tịch kiêm Ủy viên Hộ - tịch Xã Thông-Tây-Hội

Trích y bản chánh : Thông-Tây-Hội ngày 16 tháng 12 năm 1963

Chủ Tịch kiêm Ủy - viên Hộ - tịch

Gò-Vấp ngày 16 tháng 12 năm 1963

TL. QUẬN-TRƯỞNG

NGUYỄN-VĂN-CHUNG  
Chủ-Tịch kiêm Hộ-Tịch



VŨ-THIÊN-KY

Ngày 22 tháng 06 năm 1971

Tòa Sơ-thẩm C. Đốc xử về việc  
Hộ trong phiên nhóm công khai  
ngày 22 tháng 06 năm 1971  
gồm có các ông :

Số 3789-ND ✓  
3904-DD

Án thế-vi khai-sanh cho  
Lý-ngọc-Quý

Chánh-Án : Nguyễn-văn-Đệ  
Biện-Lý : Phan-quang-Khai  
Lục-Sự : Nguyễn-ngọc-Mỹ

đã lên bản án như sau :

**BẢN ÁN - TÒA AN**

Chiếu theo đơn của Lý-ngọc-Quý, /  
**BƠI CÁC LỄ ÁY**

Chứng nhân :

Phán rằng :

Lý-ngọc-Quý, nữ, sanh ngày 05-10-1936 tại Nam-Vang (Kampuchéa) là con tư-sinh của Lý-văn-Nùng (chết) và Nguyễn-thị-Ty (chết) ./-

//////////



Phán rằng án này thế-vi khai-sanh cho Lý-ngọc-Quý.  
Đay ghi đoạn phán quyết án này vào sổ khai-sanh đương-niên

và lược biên án này vào lệ tờ khai-sanh giữ như thường  
Đay giữ án này giữ lại lưu-trữ công-văn  
và Phòng Lục-Sự Tòa An sở tại

Đay nguyên-dơn chịu hết án phí  
Án này làm, xử và tuyên vào ngày, tháng và năm đã kể trên.  
Ký tên : Nguyễn-văn-Đệ và Nguyễn-ngọc-Mỹ

Trước-hạ tại Châu-Đốc, ngày 12-07-1971  
Quyền 09 Tờ 15 Số 537  
Thâu 288\$00

Chỉ sự trước bạ ký tên **TRÍCH Y BẢN CHÍNH**  
Nguyễn-bá-Án Châu-Đốc, ngày 21 tháng 07 năm 1971

GIA TIỀN	30\$00
Còn niêm	24800
Hàng lệ	5300
liền-lai	0850
Cộng-chung	29850

liền lai số 8409

Soát: TƯ



CHÍNH LỤC-SỰ,

DƯƠNG THÁNH TÙNG

VIỆT NAM CỘNG HÒA

Lục Sợ y theo bốn chánh để tại  
phòng Lục-sự Tòa Hòa Giải Đô-Thành Saigon

(dán con niêm và dấu)

Số xxx 1434

Ngày 08 tháng 04 năm 1964

GIẤY THẺ VÌ KHAI SANH / NGUYỄN-VĂN-THẢO /

Nam một ngàn chín trăm 64

ngày 08 tháng 04, hồi 7 giờ 30

Trước mặt chúng tôi là HA NHƯ VINH  
Thẩm phán Tòa Hòa-giải Đô-Thành  
Saigon, tại văn phòng chúng tôi, 115 đại lộ Nguyễn-Huệ có Lục sự -  
DANG TRAN ANH, giúp việc

ĐÃ TRÌNH DIỆN :

Tờ thứ nhất:  
(ký tên)

- 1) PHAN VAN TRAN hot tóc 50 tuổi ngụ tại 45/3 ấp đồng tâm 3, xa Thông tay go vấp C.C 163958 Go-Vấp.
- 2) VO VAN SAO làm rẫy 60 tuổi ngụ tại 255 ấp đồng-tâm 3 xã Thông-Tây Hội Gò vấp C.C 163556 Govấp.
- 3) PHAN VAN CHUYEN làm rẫy 44 tuổi ngụ tại xa Thông-tay-Hoi Gò-vấp C.C 165132 Go vấp nhà số 37/2 ấp Đồng-tâm 3.

(tờ mặt sau)

Những nhân chứng này đã tuyên thệ và khai quả quyết biết chắc NGUYỄN VĂN THẢO (nam) sanh ngày 22-12-1930 tại Phnom Penh (Cambodge) con của NGUYỄN VĂN NHUNG (c) và NGUYỄN THỊ LÊM.

Và duyện cố mà ÔNG không thể xin sao lục KHAI SANH dạng là vì sự khó khăn giao thiệp bằng bưu chính với nơi sinh quán.

Mấy nhân chứng đã xác nhận như trên đây nên tôi phát giấy thẻ vì KHAI SANH này cho đương sự, để xử dụng theo luật, chiếu theo điều nam của Nghị định ngày 13 tháng ba năm một ngàn chín trăm ba mươi sáu và các người chứng có ký tên với tôi và Lục sự sau khi đọc lại.

Ký tên : đọc không được

Dưới có ghi :

Đong bách phần tại phòng ba Saigon,

ngày 14-04-1964

Q. 105 T. 92 S. 1178

Phân: Sáu chục đồng (60đ)

Ký tên : đọc không được

BAO LỤC Y CHÍNH BẢN,                      Lieu 6

Saigon, ngày 5 tháng 10 năm 1972

CHÁNH-LỤC SỰ

(đã ký và đóng dấu)

Phạm-thieu-Còn

SAO Y BẢN CHÁNH  
PHƯỜNG I, ngày 15 tháng X năm 1964  
TM. ĐOÀNG PHƯƠNG  
P. CHỦ TỊCH



*Nguyễn Văn Khai*

Giá tiền

con niêm.... 30,00

Lệ phí ..... 7,50

Biên lai.... 0,50

Cộng ... 38,00



VIỆT NAM CÔNG HÒA

(dấu niêm và dấu)

Lục sao y theo bản chính để tại  
Phòng Lục sự Tòa Hoà-giải Đô-Thành Saigon

Số: 1435/HT

Ngày 08 tháng 4 năm 1964

GIẤY THẺ VÌ KHAI SANH NGUYỄN KIM HOA ✓

Năm một ngàn chín trăm 64

ngày 08 tháng 4, hồi 10 giờ 30

Trước mặt chúng tôi là HA NHƯ VINH Thẩm phán Tòa Hoà Giải Đô-Thành  
Saigon, tại văn phòng chúng tôi, 115 đại lộ Nguyễn-Trại có Lục sự  
ĐẶNG TRẦN ANH, giúp việc,

Tờ thứ nhất  
(ký tên)

ĐÃ TRÌNH DIỆN :

- 1) PHAN VĂN THUAN, hot tóc, 56 tuổi, ngụ tại 45/3 ấp Đông-Tâm III xã Thông Tây Hội, Gò-vấp, căn cước số 163.998 Quận Gò vấp.
- 2) Vo-Van-Đào, làm rày, 60 tuổi, ngụ tại 259 ấp Đông-Tâm(3), xã - Thông Tây Hội, căn cước số 163.556 Quận Gò-vấp.
- 3) Phan Văn Chuyên, làm rày 44 tuổi, ngụ tại 37/4, ấp Đông-Tâm 3 xã Thông Tây Hội, căn cước số 163.132, Gò-Vấp.

(Tờ mặt sau)

Những nhân chứng này đã tuyên thệ và khai quả quyết  
biết chắc : NGUYỄN KIM HOA

sinh ngày 14-5-1959 tại Phnôm Penh (Cambodge),  
con của NGUYỄN VĂN THẢO và Lý Ngọc Quý.

SAO Y BẢN CHÍNH  
PHƯƠNG T, ngày 15 tháng 11 năm 1974  
TIAU ĐANG PHƯƠNG  
CHỦ TỊCH



*Nguyễn Văn Hoài*

Và duyên có mẹ NGUYỄN VĂN THẢO, không thể xin sao lục  
khai sanh, Đặng là vì sự khó khăn giao thiệp bằng bưu chính  
với nơi sinh quán của đương sự.

Những nhân chứng đã xác nhận như trên đây nên tôi phát giấy  
thẻ vì khai sanh này cho đương sự, để xử dụng theo luật, chiếu theo  
điều năm của Nghị-dịnh ngày 13 tháng ba năm một ngàn chín trăm ba  
mười sáu.

Và các người chứng có ký tên với tôi và Lục sự sau  
khí đọc lại.

Ký tên : đọc không được

quối có ghi :

Đóng bích phen tại phòng ba Saigon.

Ngày 14-4-1964.

Q. 105. T. 92. S. 1178/5

Phẫu: Sáu chục đồng (60đ)

Ký tên : Độc không được

xem 6

(Xác nhận có xóa sửa chữ)  
(ký tên đóng dấu)

Giá tiền

Con niêm .....	30/00
Lê phí .....	7,50
Biên lai .....	0,50
<u>Cộng</u>	<u>38/00</u>

Lục sao y chính bản,  
Saigon, ngày 04 tháng 10 năm 1972.

Chánh Lục sự  
(đã ký và đóng dấu)

Phạm-thiếu-Côn



VIỆT NAM CỘNG HÒA

(dán niêm và dấu)

Lục sao y theo bản chính để tại  
Phòng lục sự Tòa Hòa Giải Đô-Thành Saigon,

Số 1435/RT

Ngày 08 tháng 4 năm 1964

GIẤY THẺ VÌ KHAI SANH : NGUYỄN VĂN PHƯỚC

Nam một ngàn chín trăm sáu  
ngày 08 tháng 4 giờ 7 giờ 30  
Trước mặt chúng tôi là HA NHỊ VINH  
Tham phán Tòa Hòa-giải Đô-Thành  
Saigon, tại văn phòng chúng tôi, 115 Đại lộ Nguyễn-Huê  
có lục sự ĐẶNG TRẦN ANH, giúp việc.

ĐÃ TRÌNH DIỆN :

Tờ thứ nhất  
(ký tên)

- 1) PHAN VĂN TRẦN, hớt tóc 56 tuổi, ngụ tại 45/3, ấp Đông-Thâm III xã Thông Tây Hội, Gò-Vấp, căn cước số 163.958, Quận Gò Vấp.
- 2) VÕ VĂN SAO, làm rẫy, 60 tuổi, ngụ tại 255, ấp Đông-Tâm (Tâm) III xã Thông Tây Hội, căn cước số 163.556, quận Gò-Vấp.
- 3) PHAN VĂN CHUYÊN, làm rẫy, 44 tuổi, ngụ tại 37/2, ấp Đông-Tâm III xã Thông Tây Hội, căn cước số 165.132, Gò vấp.

(Tờ mặt sau)

Những nhân chứng này đã tuyên thệ và khai quả quyết biết chắc NGUYỄN VĂN PHƯỚC, sinh ngày 01-6-1960 tại Phnôm Penh (Cambodge) con của NGUYỄN VĂN THẢO và LÝ NGỌC QUÝ.

SAC VĂN BẢN  
ĐƯỜNG 15 tháng 11 năm 1974  
THƯỜNG PHƯƠNG  
CHỦ TỊCH



*Nguyễn Văn Phước*

và  
Và biết hai đảng có làm hôn thú bực nhất.

Và duyên cớ mà NGUYỄN VĂN THẢO không thể xin sao lục khai sinh đang là vì sự khó khăn giao thiệp bằng bưu chính với nơi sinh - quán của Ông.

Mấy nhân chứng đã xác nhận như trên đây nên tôi phát giấy thẻ vì khai sinh cho đương sự, để sử dụng theo luật, chiếu theo điều của Nghị-định ngày 13 tháng ba năm một ngàn chín trăm ba mươi sáu.

Và các người chúng có ký tên với tôi và Lục sự sau khi đọc lại.

Ký tên (đọc không được)

Dưới có ghi :

Bóng bích phần tại phòng ba Saigon.

ngày 14-4-1964

Q. 105. T. 92. 8. 1178/5

Thau: sáu chục đồng (60đ)

Ký tên: đọc không được

Lục sao y chính bản

xem 6

Saigon, 04 tháng 10 năm 1972

LỤC SỰ

(đã ký và đóng dấu)

Phạm thiếu Côn



(Xác nhận có sửa sáu chữ)  
(đóng dấu và ký tên)

Giá tiền

cạn niêm	....	30,00
Lệ phí	.....	7,50
Biên lai	....	0,50
Cộng		<u>38,00</u>

Giá tiền

Kính niệm ... ANH  
Xã ... T. KH

VIỆT NAM CÔNG HÒA  
- TỈNH GIA ĐỊNH  
- QUẬN GÒ-VẤP

BỘ TRÍCH LỤC

D, 0 K H A I - S A N H

Xã Thông-Tây-Hội

(đã kiểm soát đúng  
trong bộ  
- Nhận việc phụ trách  
ky ton.

Năm 1965

6/ks.

: - Tên, họ ấu nhi	:	<u>Nguyễn Ngọc Mỹ</u>	:
: - Thái	:	<u>Nữ</u>	:
: - Sinh (Ngày, tháng, năm)	:	<u>Ngày 24, tháng 4 d.l. năm 1965</u>	:
: - Tại	:	<u>Bao sinh 'Hạnh-phúc' Thông Tây Hội</u>	:
: - Cha (tên, họ)	:	<u>Nguyễn-van-Thảo</u>	:
: - Nghề nghiệp	:	<u>Thư ký</u>	:
: - Cư trú tại	:	<u>Thông tây Hội</u>	:
: - Mẹ (tên, họ)	:	<u>Lý-ngọc-Đài</u>	:
: - Nghề nghiệp	:	<u>Nội trợ</u>	:
: - Cư trú tại	:	<u>Thông tây Hội</u>	:
: - Vợ (chánh hay thư)	:	<u>Chánh</u>	:

TRÍCH Ý BỐN CHÁNH :

Thông-Tây-Hội, ngày 4 tháng 10 năm 1972

ỦY VIÊN B) TỊCH

(đã ký và đóng dấu)

Đo van Nhật

Xã trưởng kiêm hồ tịch

HIỆP THỊ THỨC CÔNG HỮ

Tham chiếu : Thông Tây Hội Nội-vụ

số: 4.386-BNV/HQ/29 ngày 3.6.1970.

SÁO Y BẢN CHÁNH  
PHƯỜNG 7, ngày 15 tháng 11 năm 19 84

TRƯỞNG PHƯỜNG

CHỦ TỊCH



*Nguyễn Văn Khoa*

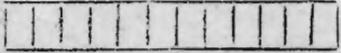




Xã, Thị trấn Tân Qui Tây  
Thị xã, Quận SAĐEC  
Thành phố, Tỉnh ĐỒNG THÁP

# BẢN SAO GIẤY KHAI SINH

Số 621  
Quyển số 1



Họ và Tên	NGUYỄN - NGỌC - HIẾU		Nam, <input checked="" type="checkbox"/> Nữ
Sinh ngày tháng, năm	12-01-1975 Ngày mười hai, tháng tư, năm một ngàn chín trăm bảy mươi lăm.		
Nơi sinh	Bệnh Viện SAĐEC		
Khai về cha mẹ	CHA	MẸ	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	Nguyễn Văn Thảo 50t	Sỹ Ngọc Quý 43t.	
Dân tộc	Kinh	Kinh	
Quốc tịch	Việt Nam	Việt Nam	
Nghề nghiệp	buôn bán	buôn bán	
Nơi ĐKKK thường trú	19/3 PBC Ấp Tân Bình TQT	19/3 PBC Ấp Tân Bình TQT	
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKKK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	Sỹ Ngọc Quý, 43t, ĐKKK 19/3 PBC, Ấp Tân Bình Xã Tân Qui Tây, TX SAĐEC. 3100052084		

### NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 15 tháng 11 năm 1984  
TM Phước ký tên đóng dấu



Nguyễn Văn Hoài

Đăng ký ngày 01 tháng 09 năm 1982

(Ký tên, đóng dấu, ghi rõ chức vụ)

KT Chữ Bịch,  
PCT.

(Chữ ký)

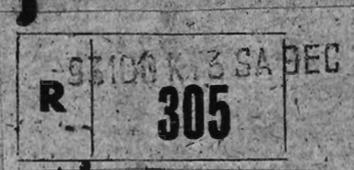
Quang - Ngọc - Sơn



FROM

NGUYỄN VĂN THẢO

: 19/3 PHAN BỘI CHÂU, KHÓM 4, PHƯỜNG 1  
THỊ XÃ SAĐÉC, TỈNH ĐÔNG THÁP, VIỆT NAM



MAR 01

= AR =

90 gram

TO

: FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL  
PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE :



U.S.A

